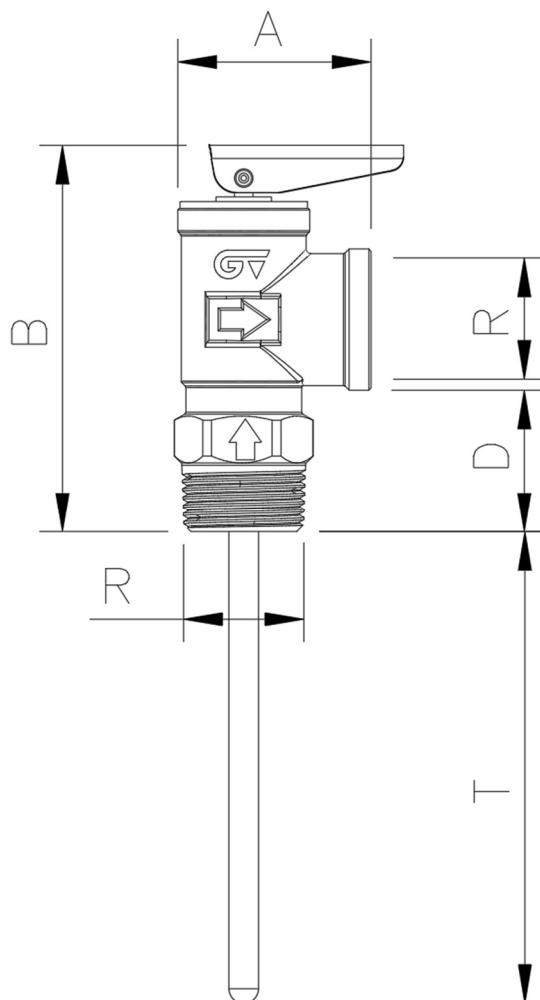


Art.: 3198

Válvula de alivio de presión y temperatura Pressure and temperature relief valve

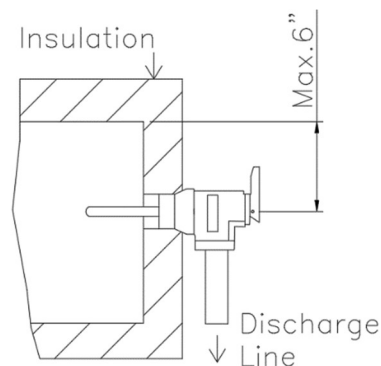
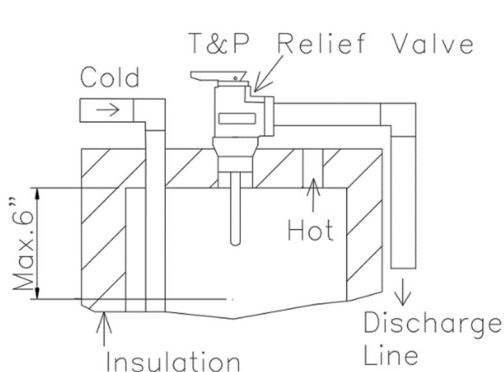
Características	Features
1. Construcción cuerpo en latón s/ UNE-EN 12165	1. Brass body according to UNE-EN 12165
2. Entrada macho y salida hembra G 3/4" (DN20)	2. Male inlet and female outlet. G 3/4" (DN20)
3. Alivio de temperatura 99 °C (210 °F)	3. Temperature relief 99°C (210°F)
4. Ajuste presión de trabajo 10 bar (1MPa /150psi)	4. Working set pressure 10 bar (1MPa /150psi)
5. Muelle de acero inoxidable AISI 304	5. Stainless steel spring AISI 304
6. Longitud de la sonda 100 mm	6. Probe length 100 mm
7. Recubrimiento de sonda de PTFE	7. PTFE probe coating
8. Potencia nominal calentador hasta 25 kW	8. Heater nominal power up to 25 kW



Ref.	Medida / Size	Dimensiones / Dimensions (mm)					Peso / Weight (Kg)
	R	A	B	D	T		
3198 05	G 3/4"	42	84	31	102		0,215

Función	Function
La válvula de alivio de presión y temperatura controla y limita la temperatura y la presión del agua caliente contenida en un tanque de almacenamiento de agua caliente sanitaria y evita que la temperatura suba por encima de 100°C, con formación de vapor.	The pressure and temperature relief valve controls and limits the temperature and pressure of hot water contained in a domestic hot water storage tank and prevents the temperature from rising above 100°C, with the formation of steam.
La válvula de alivio de presión y temperatura protege el calentador o tanque de agua de un exceso de presión o temperatura. En caso de anomalía, la válvula se abre automáticamente y descarga agua para reducir la presión y temperatura.	A pressure and temperature relief valve protects the water heater from excessive pressure and temperature. In case of anomaly the valve opens automatically and discharge water to reduce pressure and temperature

Instalación	installation
La instalación de alivio de presión y temperatura debe ser realizada por personal técnico cualificado de acuerdo con la legislación vigente. La válvula debe instalarse respetando el sentido del flujo indicado por la flecha en el cuerpo de la válvula. La válvula es adecuada exclusivamente para su uso en sistemas sanitarios para proteger el almacenamiento de agua caliente.	The installation of pressure and temperature relief must be carried out by qualified technical personnel in accordance with current legislation. The valve must be installed respecting the direction of flow indicated by the arrow on the valve body. The valve is exclusively suitable for use in sanitary systems to protect hot water storage.



Advertencia	Warning
ADVERTENCIA: El incumplimiento de estas instrucciones podría provocar lesiones personales graves o la muerte y/o daños.	WARNING: Failure to follow these instructions could result in serious personal injury or death and/or serious property damage.
OPERACIÓN ANUAL EN VÁLVULAS DE ALIVIO DE PRESIÓN Y TEMPERATURA (T&P)	ANNUAL OPERATION OF T&P RELIEF VALVES
ADVERTENCIA: Después de la instalación, el usuario debe operar la palanca de la válvula al menos una vez al año para garantizar que las vías permanezcan despejadas. Se deben tomar precauciones para evitar lesiones personales por el contacto con agua caliente. Antes de operar la palanca, verifique que la línea de descarga esté conectada a la válvula, dirigiendo el flujo de agua caliente a una ubicación adecuada. Si el agua no fluye cuando se acciona la palanca, es necesario reemplazar la válvula. apague el calentador y llame INMEDIATAMENTE a un técnico autorizado.	WARNING: After installation, the valve lever must be operated at least once a year by the user to ensure that the ways remain clear. Precautions should be taken to avoid personal injury from contact with hot water. Before operating the lever, check that the discharge line is connected to the valve, directing the flow of hot water to an appropriate location. If the water does not flow when operate the lever, the valve needs to be replaced. turn heater "off" and call an authorized technician IMMEDIATELY.
REINSPECCIÓN DE VÁLVULAS DE ALIVIO P&T	REINSPECTION OF T&P RELIEF VALVES
ADVERTENCIA: Las válvulas deben ser inspeccionadas y reemplazadas, si es necesario, al menos una vez cada dos a cuatro años dependiendo de las condiciones del agua y el consejo de un técnico autorizado.	WARNING: The valves should be inspected and replaced, if necessary, at least once every two to four years depending on water conditions and the advice of an authorized technician.
ADVERTENCIA: Si se produce una descarga, llame a un técnico autorizado. La descarga puede indicar una temperatura insegura o que existe una condición de presión que requiere atención por parte de un técnico autorizado.	WARNING: If a discharge occurs, call an authorized technician immediately. The discharge may indicate an unsafe temperature, or a pressure condition that requires attention by an authorized technician.
ADVERTENCIA: Para evitar daños por agua y/o quemaduras debido al funcionamiento de la válvula, se debe conectar una línea de descarga a la salida de la válvula y llevarla a un lugar seguro de eliminación. Esta válvula está diseñada para alivio de emergencia y seguridad y no debe usarse como control de operación. La reparación o alteración de la válvula de cualquier forma está prohibida.	WARNING: To avoid water damage and/or scalding due to valve operation, a discharge line must be connected to valve outlet and run to a safe place of disposal. This valve is designed for emergency safety relief and must not be used as an operating control. Repair or alteration of valve in any way is prohibited by national safety standards/local codes.
Consulte el manual de instrucciones del calentador de agua para información adicional sobre la válvula de alivio de presión y temperatura.	See water heater instruction manual for additional information regarding the temperature and pressure relief valve.